

SENCOR®

SSI 0810VT



GŐZGENERÁTOR

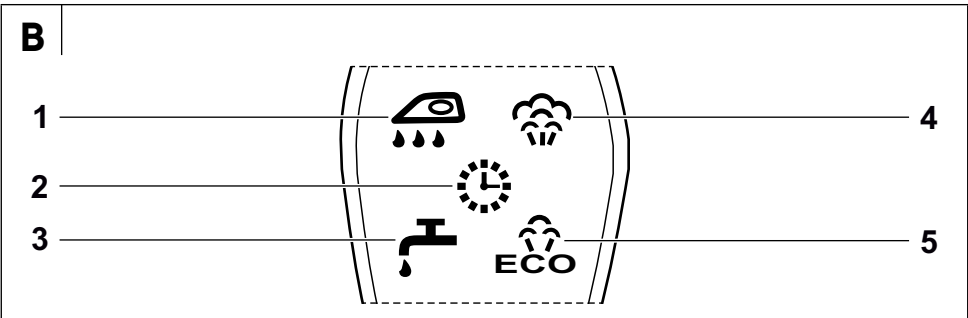
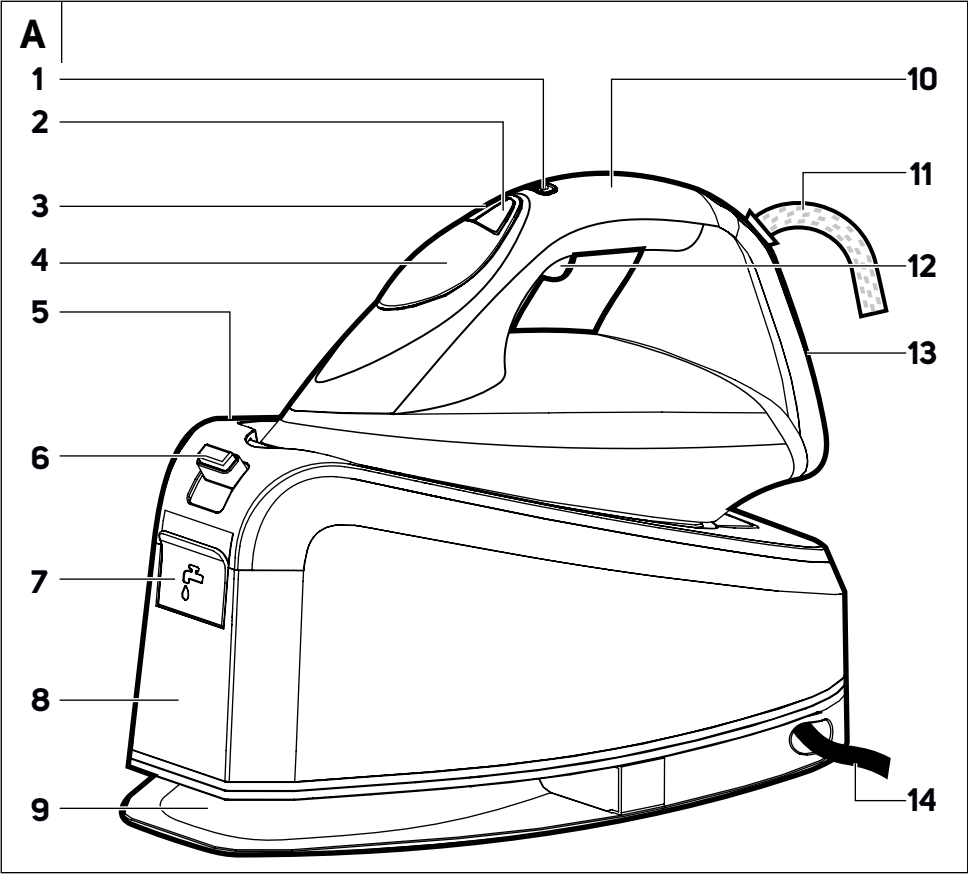
Az eredeti útmutató fordítása



SENCOR®

SSI 0810VT





Fontos biztonsági utasítások

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A termék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszervíz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- A hálózathoz csatlakoztatott vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
- A víztartály feltöltése vagy ürítése előtt, illetve ha szünetet tart, vagy a vasalást befejezi, akkor a vasaló hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból.

- A víztartály töltőnyílása a használat közben nem lehet kinyitva. A tartály ismételt megtöltésének a leírását lejjebb találja meg.
- A vasalót és az állványt csak stabil, sima és vízszintes felületen használja. Csak stabil felületre elhelyezett állványba tegye be a vasalót.
- Amennyiben a vasaló leesett, megsérült, vagy rosszul tömít, akkor azt ne használja.
- Ha a vasaló működik és a hálózathoz van csatlakoztatva, vagy a használat után hűl, akkor a vasaló közelében nem szabad a 8 évnél fiatalabb gyerekeket felügyelet nélkül hagyni.



Figyelmeztetés!

Használat közben a vasaló részei felforrósódnak.

Elektromos biztonság

- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbító vezetéket.
- A hálózathoz csatlakoztatott vasalót nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
- A készüléket folyó víz alatt tisztítani vagy öblíteni, illetve a vasalót és az állványt vízbe mártani tilos! Ellenkező esetben áramütés érheti.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezetéket ne érje víz vagy nedvesség, illetve az forró tárgyakhoz se érjen hozzá.
- A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró vagy éles tárgyakhoz.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzataból, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
- A készüléket ne húzza és ne hordozza a hálózati vezetéknél fogva. A vasalót ne húzza a góztömölnél megfogva.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott állványt vagy vasalót, illetve azokon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ha a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója sérült, akkor a készüléket használni tilos. Ez vonatkozik a góztömölőre is.

Biztonságos használat

- A vasaló csak háztartásokban használható. A készüléket ne használja ipari környezetben vagy szabadban.
- A vasalót ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre.
- Ruhát testen vasalni szigorúan tilos!
- A forró vasaló felületet ne érintse meg. Ellenkező esetben égési sérülések érhetik.
- A víztartályt ne tölts fel közvetlenül a vízcspából. A víztartályba csak a mellékelt pohárral töltsön vizet. A víztartályba ecetet vagy vízkő eltávolító készítményt, illetve bármilyen más adalékanyagot betölteni tilos.
- A vasaló vagy az állvány tisztítása vagy egyéb karbantartása, illetve eltávolítása előtt, a hálózatról leválasztott készüléket hagyja szobahőmérsékletűre lehűlni.

HU Gőzgenerátor Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét. Hisszük azt, hogy megelégedéssel fogja használni a termékünket!
- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

A1 Főkapcsoló	A6 Vasaló rögzítő/kioldó retesz
A2 Calc Clean öntisztítás gomb a meszes lerakódások eltávolításához	A7 Víztartály töltőnyílás fedét
A3 SET gomb a nagymennyiségű és ÖKO gőzadagolási üzemmódok kapcsolásához	A8 Vízartály
A4 Kijelző	A9 Hálózati vezeték tároló
A5 Készülék	A10 Fogantyú
	A11 Gőztömlő
	A12 Gőzadagolás gomb
	A13 Lerakó felület
	A14 Hálózati vezeték

B1 Vízkö eltávolítás / tisztítás kijelző	B4 Melegítés / használatra kész kijelző
B2 Automatikus kikapcsolás kijelző	Villog – melegítés
B3 Alacsony vízvint kijelző	Folyamatosan világít – használatra kész
	B5 ÖKO üzemmód kijelző

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT

- A készülék első használatba vétele előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét.
- A vasalót/ptat enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra. Enyhén benedvesített vagy száraz puha ruhával törölje meg a készülék külső felületeit, majd törölje szárazra.
- A készülék (átlvány) külső felületét puha és száraz ruhával törölje meg.



Figyelmeztetés!

A vasalót és a hálózati vezetéket vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos!

HASZNÁLAT

A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

- A vízartályba csapvizet lehet betölteni. Ha a csapvíz Önöknél túlságosan kemény, akkor a vasalóban vízkő képződhet. A vasaló élettartamának a meghosszabbítása érdekében a csapvízhez keverjen desztillált vizet is. A desztillált víz aránya a csapvízhez:
 - 1:1 közepesen kemény csapvíz esetén,
 - 2:1 kemény csapvíz esetén,
 - 3:1 nagyon kemény csapvíz esetén.



Megjegyzés

A vízkeménységről kérjen információt az ivóvíz szolgáltatótól.




Figyelmeztetés!

A vízbe vízlágítót, illatosító vagy bármilyen más készítményeket (pl. ecetet, vizkö eltávolítót, illatosító keveréket stb.) adagolni tilos.

- A víz betöltése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az elektromos aljzathól, és az átlványt állítsa stabil és vízszintes felületre.
- Készítsen elő egy megfelelő edényt (mérőpoharat) a töltéshez, és töltsön bele csapvizet. A töltőnyílás fedelét **A7** hajtja ki, majd a pohárból töltsön vizet a tartályba. A maximum jelnél ne töltsön több vizet a tartályba.
- A víz betöltése után a fedelet hajtja vissza nyílásra. Ha a víz véletlenül kifolyt, akkor azt törölje fel.

BEKAPCSOLÁS

- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz és kapcsolja be a főkapcsolót **A1**. Bekapcsol a kijelző , amely mutatja, hogy a vasaló fűt. Amikor a vasaló eléri a beállított hőmérsékletet, akkor a kijelző folyamatosan világításra kapcsol át. A vasaló használatra kész.



Megjegyzés

A készülékbe elektronikus hőmérséklet szabályozó van beépítve, amely lehetővé teszi bármilyen vasalható anyag vasalását, a hőmérséklet beállításra és a ruhák anyagai szerinti szétválogatása nélkülül.

- A reteszt **A6** a kioldáshoz nyomja a nyitott lakat irányába, majd a vasalót vegye ki az átlványból. A vasalót a bekapcsolás előtt, vagy a bekapcsolás után is ki lehet venni az átlványból.

GŐZÖLÉSES VASALÁS



Figyelmeztetés!

A gőzöléses vasaláshoz a vízartályba vizet kell tölteni.





- A vasaló két gőzadagolási intenzitással üzemeltethető, a két üzemmód közül a **SET** gombbal lehet választani.




Az ÖKO üzemmódban a készülék kevesebb energiát fogyasztva is biztosítja a normál vasaláshoz szükséges gőzmennyiséget.



A maximális gőzadagolást az igényes (vastag és durvább anyagokhoz) és függőleges vasaláshoz lehet használni.

- A **SET** gombbal válassza ki a használni kívánt üzemmódot:  vagy  és várja meg, amíg a kiválasztott üzemmód jele folyamatosan nem világít.
- A gőz adagolásához a vasalón nyomja meg és tartsa benyomva az **A12** gombot.
- A gőz adagolásának a kikapcsolásához engedje el a gombot **A12**.
- Javasoljuk, hogy a hagyományos ruhaanyagok vasalásához használja az  üzemmódot. Amennyiben len, vastag selyem, vagy más hasonló anyagokat kíván vasalni, akkor válassza a  üzemmódot.

FÜGGŐLEGES GŐZÖLÉSES VASALÁS

- A gőzgenerátorral, a vasaló segítségével, függőleges helyzetben is lehet vasalni (pl. függőnyt, ruhafára akasztott ruhát stb.).
- A **SET** gombbal válassza a  üzemmódot, és várja meg, amíg az üzemmód jele folyamatosan nem világít.
- A vasalót tartsa függőleges helyzetben. Egyik kezével finoman feszítse ki a ruhát, nyomja meg az **A12** gombot, majd a vasalót alulról felfelé mozgassa.



Figyelmeztetés!


A gőzfúvókákat emberek és állatok felé fordítani tilos. Embereken lévő ruhát vasalni tilos!

A VASALÓ LEHELVEZÉSE VASALÁS KÖZBEN

- Vasalás közben a vasalót a saját lerakó felületére **A13**, vagy az állványba lehet lehelyezni.

EGYÉB FUNKCIÓK


Keves víz érzékelése

- Ha vasalás közben a tartályban a víz szintje a minimális szint alá süllyed, akkor a  jel villogni kezd, a szivattyú automatikusan leáll. Így a készülék nem hibásodik meg, hosszabb lesz az élettartama. Ilyen esetben a hálózati vezetékét húzza ki az elektromos aljzattól és töltsön vizet a tartályba (lásd fent).

DRIP-STOP FUNKCIÓ

- A vasaló Drip-Stop funkcióját is el van látva, amely automatikusan leállítja a gőzölést, ha a hőmérséklet nem kellően magas a gőz képzéséhez (a funkció megakadályozza, hogy a vasalótálpból a forró víz kicsöpögjön).

Automatikus kikapcsolás

- Ha a vasalót 10 percig nem mozdítja meg és egyetlen gombot sem nyom meg, akkor 6 sípszó hallatszik és a készülék automatikusan lekapcsol. A kijelzőn a  jel kapcsol be.



Figyelmeztetés!

Annak ellenére, hogy a készülék rendelkezik automatikus kikapcsolás funkcióval, a hálózathoz csatlakoztatott vasalót ne hagyja felügyelet nélkül.

- A vasaló automatikus lekapcsolása után a főkapcsoló benyomva tartásával kell a vasalót teljesen kikapcsolni. A következő használatához a vasalót a főkapcsolóval kell bekapcsolni.
- A vasaló automatikus lekapcsolása után a főkapcsoló benyomva tartásával kell a vasalót teljesen kikapcsolni. A következő használatához a vasalót a főkapcsolóval kell bekapcsolni.

VASALÁSI TIPPEK

- Minden ruhatípustartsa be az előírásokat. Csak a szintartó és hőálló ruhákat vasaljon. A nyomatot is tartalmazó ruhákat fordítsa ki és a belső felüket vasalja.
- A foltos vagy izdadt felületeket ne vasalja. A magas hőmérséklet a foltot eltávolíthatatlanul „beégeti” a szövetbe.
- A selyem és műszál anyagok nem fényesednek ki, ha azokat a belső felükön vasalja.
- Bizonyos szöveteket könnyebben lehet vasalni, ha azok nedvesek.
- A finomabb szöveteket a vasalás előtt vízzel permetezze be, vagy benedvesített ruhán keresztül vasalja. A vasalót tartsa 2 cm-rel a ruha felett, és ÖKO üzemmódban adagolja a gőzt.
- A nagyon gyűrött anyagok vasalásához használja a nagyobb gőzmennyiséget adagoló üzemmódot.

KIKAPCSOLÁS

- A vasalót a főkapcsoló **A1** benyomásával kapcsolja ki, a vasalót állítsa a lerakó felületre vagy tegye az állványba és a hálózati vezetékét is húzza ki. Várja meg a vasaló teljes lehűlését.
- A vasaló lehűlése után, azt a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.
- A vasalót tegye az állványba, majd a rögzítéshez a reteszt **A6** tolja a zárt lakat irányába...

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás minden használat után





Figyelmeztetés!

A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzattól, és várja meg a készülék teljes lehűlését. A vasalót és a hálózati vezetékét vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos!

- A víztartály fedelet nyissa ki, és öntse ki a tartály tartalmát. A fedelet zárja vissza.
- A vasalótálpot, vagy a vasaló felületét enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.
- A tisztításhoz abrazív anyagokat, benzint, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén maradó sérüléseket okozhatnak.

A VÍZKŐLERAKÓDÁSOK ELTÁVOLÍTÁSA

- A meszes lerakódásokat a vasalótálp belső részéről az öntisztító funkció használatával lehet eltávolítani. Amikor a kijelzőn villogni kezd a  jel, akkor a vasalót minél előbb ki kell tisztítani a következők szerint.
- A tartályba a maximum jelig töltsön tiszta vizet. A készüléket csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd a retesz **A6** kioldása után (ha a vasaló rögzítve volt), a vasalót vegye ki az állványból.
- A vasalót a főkapcsolóval kapcsolja be, és várja meg a  jel bekapcsolását a kijelzőn.
- A vasalót vízszintes helyzetben tartsa a mosdó fölé. Nyomja meg és tartsa benyomva az öntisztítás **Calc Clean** gombot. A vasalótálpból forró víz és gőz áramlik ki. Ez kímossa a vasalótálp furataiból és a vasaló belső részéből a meszes lerakódásokat. A vasalóval végezzen finom hintázó mozgást (oldalirányba), egészen addig, amíg a víztartályból ki nem fogy az összes víz. A víz kifogyása után engedje el a **Calc Clean** gombot és a vasalót a főkapcsolóval kapcsolja ki.
- A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzattól, és várja meg a vasaló teljes lehűlését. A vasaló lehűlése után a vasalót tegye az állványba és rögzítse a retesszel **A6**.

TÁROLÁS

- A vasalás befejezése és a készülék tisztítása után, a hálózati vezetékét tekerje az állvány alsó részére.
- A vasalót rögzítse az állványban.
- A gőzgenerátort olyan helyen tárolja, ahol az nem tud felborulni vagy leesni.

Figyelmeztetés!

A készüléket és tartozékait ne tegye ki közvetlen napfényt vagy szélsőséges hőmérséklet hatásának, illetve a készüléket és tartozékait nedves és poros környezetben se tárolja. A tárolt készülékre ne tegyen rá tárgyakat.



MŰSZAKI ADATOK

Névleges tápfeszültség.....	220–240 V AC
Névleges frekvencia.....	50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	2 000 – 2 400 W
Felmelegedési idő (körülbetűl).....	35 másodperc
Folyamatos gőzmennyiség ÖKO üzemmódban.....	30 ± 5 g/perc
Folyamatos gőzmennyiség maximális üzemmódban.....	60 ± 5 g/perc
A víztartály térfogata.....	1,5 l
Állvány mérete (hosszúság × szélesség × magasság).....	323 mm × 194 mm × 60 mm
Vasaló mérete (hosszúság × szélesség × magasság).....	275 mm × 124 mm × 131 mm
Tömeg.....	2 850 g

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé.

A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrahasznosításhoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható. A termék

megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

